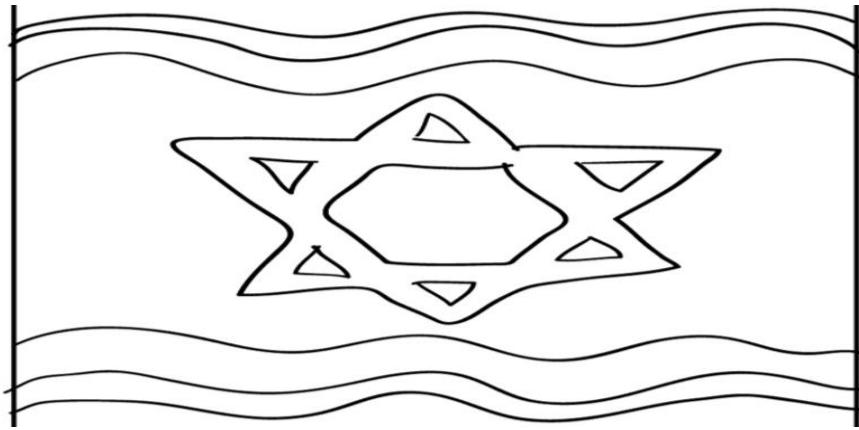


שִׁיד (א) לְאִסְתֵּקֶלְאֵל



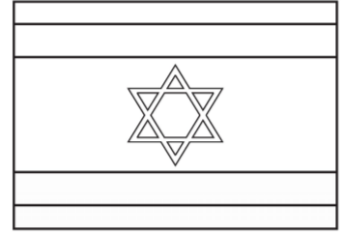
יְהוּלֵלֵת אִסְרֵאֵלֵי

ערכה והכינה  
סיגל שובל

# אַסְרָאֵיל



- דוֹלָה -
- עֵאקֶמֶה -
- עֵלֶם -
- נְשִׁיד -
- רִמְז -



חבר קו בין המילה לציור המתאים על פי המשפטים שלפניך:

1. אַסְרָאֵיל הִי דוֹלָה.
2. אוֹרְשָׁלַיִם הִי עֵאקֶמֶת אַסְרָאֵיל.
3. אֵלֵעֵלֶם הִי אַזְרֵק וְאַבִּיד.
4. אַסֵם (אל) נְשִׁיד (א) לְוֵטְנִי "הַתְקוּוּהָה" - (א) לְאַמֵל
5. פִי רִמְז (אל) דוֹלָה עִסֵן זִיתוֹן.

האדי דולת אַסְרַאִיל. (זאת מדינת ישראל)  
מין ג'יראַנְהאַ? (מיהם שכניה)



מֶסֶר,  
לוֹבְנָאן, (א) לְאַרְדֵּן  
, סוּרְיָא

לפניך שמות של מקומות בישראל בשמותיהם בערבית.  
מצא את השם בעברית של אותם מקומות בתוך התפזורת

ו	ה	ד	ב	ג	נ	ה	ג	ב	א
ם	י	ל	ש	ו	ר	י	ח	ט	ז
ה	ת	ע	ב	ש	ר	א	ב	ב	ח
ג	ל	כ	נ	ל	כ	י	ט	ר	ד
ו	א	ו	צ	ה	פ	י	ח	י	ר
ל	ב	פ	ר	ע	ס	נ	מ	ה	ה
ן	י	צ	ת	ח	ל	מ	ה	ם	י
ש	ב	ר	ל	י	ל	ג	ה	ה	ק

- ❖ אורְשָׁלַיִם
- ❖ טַבְרִיָּה
- ❖ (א) נְאֻסְרָה
- ❖ בִּיר (א) סַבְעַ
- ❖ עַפְא
- ❖ תל-אָבִיב
- ❖ (א) לְג'לִיל
- ❖ (א) לְג'וֹלָאן
- ❖ (א) לְנֻקַּב
- ❖ (א) לְבַחַר (א) לְמִית
- ❖ חִיפָא
- ❖ (א) לְח'דִירָה

עולים רבים הגיעו ממדינות רבות בעולם. בואו נכיר את שמן של חלק מהמדינות בערבית.

- מרוקו- (א)למע'רב
- מצרים- מסר
- סוריה - סורי'א
- עיראק- (א)לע'ראק
- איראן- איר'אן
- הודו- (א)להנד
- צרפת- פרנס'א
- גרמניה- אלמ'אני'א
- ארצות הברית- (א)לול'אי'א (א)למת'חד'ה
- ספרד- אסב'אני'א
- פולין- בולנד'א
- רוסיה- רוסי'א



בואו נספר על אנשים ממשפחתנו:

אג'א- הגיע  
אג'ת- הגיעה

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

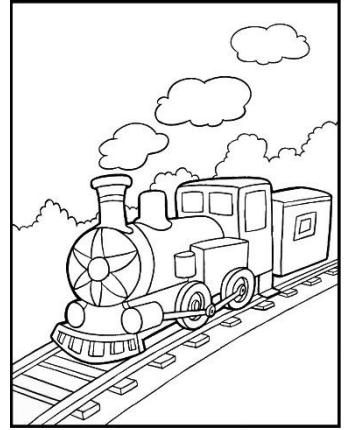
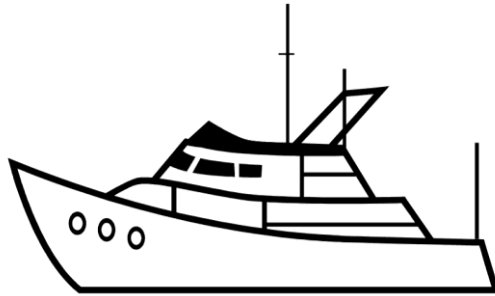
כיצד הגיעו העולים לישראל?  
כִּיף אֲגִ'וּ (א) לְקַאדְמִין (א) לְגִ'דְד אֵלֵא אֶסְרֵאֵיל?

חבר קו בין המילה לתמונה.

טִיֵאֲרָה

קֵטָאֲר

סְפִינָה



אָבוּי סֵאפֵר  
לֵאסְרֵאֵיל  
בְּ(אֵל) טִיֵאֲרָה, וְאֵמִי  
סֵאפֵרֵת כְּמֵאן  
בְּ(אֵל) טִיֵאֲרָה



כתוב כיצד הגיעו בני משפחתך לישראל!

1.

2.

3.

4.

5.

## קרא את הטקסט שלפניך, וענה על המשימה

- דני: מרחבא
- דינה: מרחבתין, כיף חאלק?
- דני: אנא מבסוט (א) לחמדללה. אנא מבסוט כתיר (א) ליום.
- דינה: אחפי לי....
- דני: (א) ליום אנא מסאפר לתל-אביב. סידי וסתי סאכנין פי תל-אביב.
- דינה: מן זמאן?
- דני: לא, אג'ו אלא אסראאיל מן פרנסא קבל אסבועין.
- דינה: כל (א) לאחתראם!! כיף אג'ו לאסראאיל?
- דני: סידי וסתי אג'ו ב(אל) ט'ארה, והם מבסוטין כתיר.
- דינה: עילתי אג'ת מן אלמניא קבל עשרין סנה. סידי וסתי סאכנין פי תל-אביב כמאן, ו(א) ליום נחנא בנסאפר אלא תל-אביב. בדך תסאפר מענא ב(א) לבאס?
- דני: לא, שפרן. אנא בסאפר ב(א) לקטאר.
- דנה: בח'אטרף יא דני.
- דני : מע (אל) ס'לאמה יא דנה.

### כתוב נכון/לא נכון

1. דני נוסע היום לתל אביב.
2. דני מרוצה כי הוא נוסע באוטובוס.
3. סבו וסבתו של דני גרים בישראל מזה זמן רב.
4. משפחתה של דנה הגיעה מגרמניה.
5. משפחתה של דנה הגיעה לישראל לפני 30 שנה.
6. דנה נוסעת ברכבת לתל אביב.
7. דני ודנה נוסעים ביחד לתל אביב.

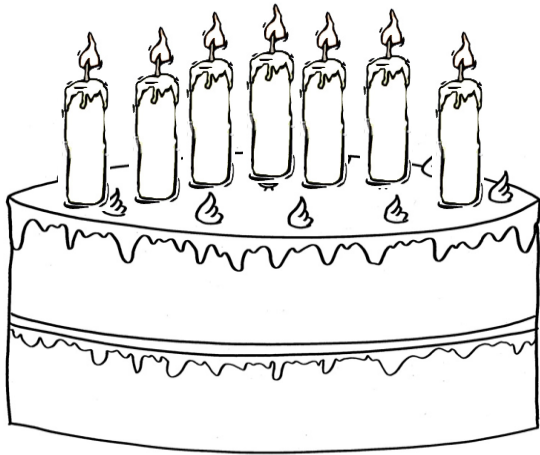
# מבאני ואמאפן פי מדינת תל אביב- יאפא

- בלדיה- עיריה
- דפאן- חנות
- מחטת באס- תחנת אוטובוס
- מחטת קטאר- תחנת רכבת
- מסתשפא- בית חולים
- מדרסה- בית ספר
- ג'אמעה- אוניברסיטה
- כניס- בית כנסת
- כניסה- כנסייה
- מסג'ד- מסגד
- סוק-שוק
- פנדק-בית מלון
- בחר- ים
- חדיקה- פארק
- שארע- רחוב
- חי- שכונה
- מטעם- מסעדה
- מתחף- מוזיאון

## תרגם את המשפטים לעברית

1. דפאן כביר. \_\_\_\_\_
2. אנא פי מחטת (א)לבאס פי שארע אלנבי \_\_\_\_\_
3. אסם מדרסתי גורדון \_\_\_\_\_
4. (א)ליום בנאפל פי מטעם שרק'י. \_\_\_\_\_
5. אח'וי טאלב פי (א)לג'אמעה \_\_\_\_\_
6. ענדי דפאן פי (אל)סוק. \_\_\_\_\_
7. מתחף תל-אביב \_\_\_\_\_
8. שארע הירקון ג'מב (א)לבחר \_\_\_\_\_
9. אנא בנאם פי (א)לפנדק \_\_\_\_\_
10. "שכונת התקווה" חי פי תל-אביב \_\_\_\_\_

מה נאחל לישראל ליום הולדתה?  
שו נתמנא לאסראיל פי עיד מילאדהא?



נג'אח- הצלחה  
חב- אהבה  
סלאם-שלום  
אח'תראם-כבוד  
תפ'אהם-הבנה

אנא בתמנא לאסראיל פי עיד אסתקלאלהא  
פל (אל)נג'אח,  
חב, אח'תראם,תפ'אהם בין (אל)נ'אס.  
עצבו בול לכבוד יום עצמאותה של מדינת ישראל.





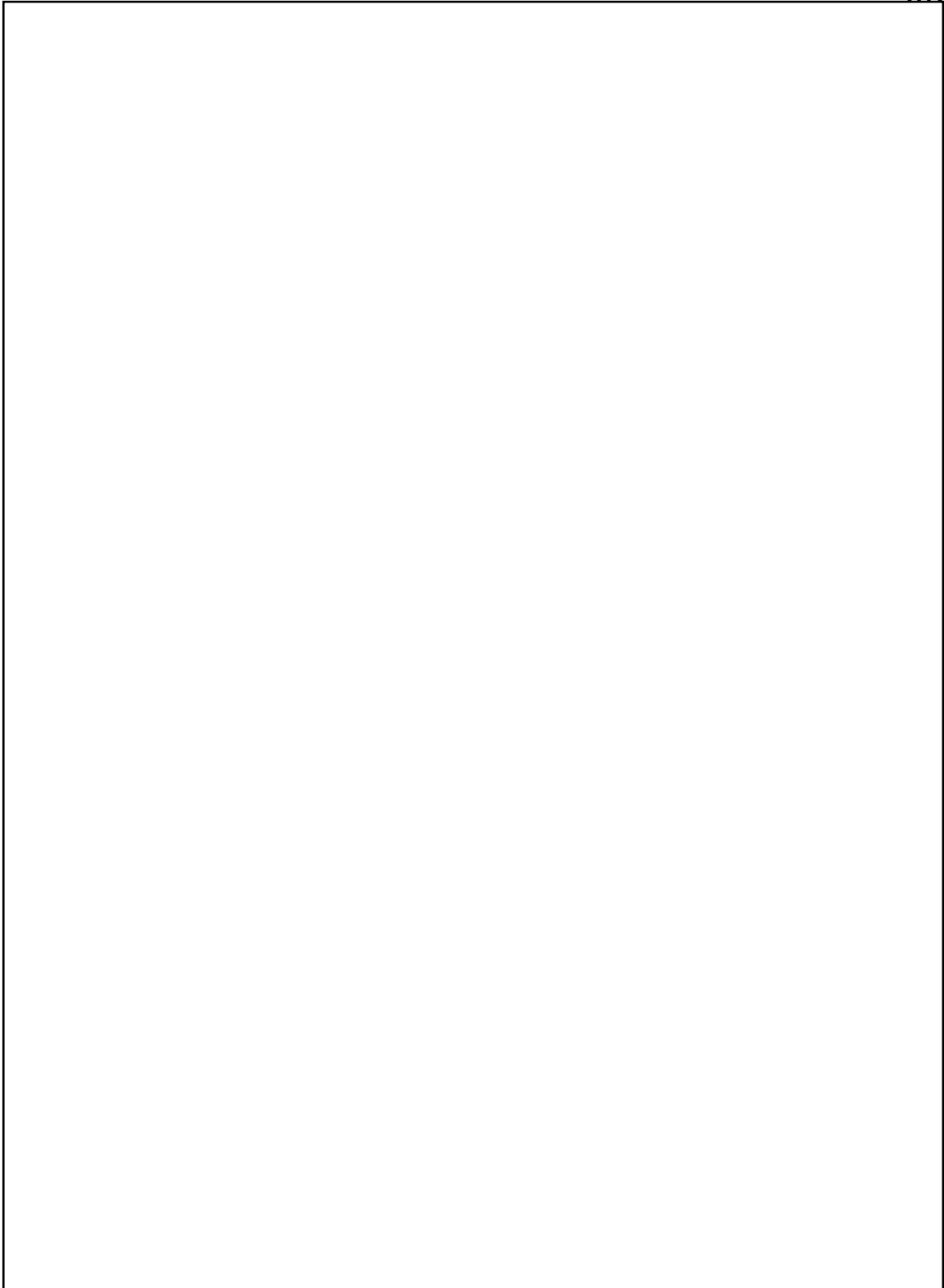
השלם את המשפט:

"אֶסְרָאֵיל עֶמְרָהָא \_\_\_\_\_ וּסְבָעִין....."

הכן כרזה עם המשפט שכתבת.

זכור!! בכרזה חייבת להיות הלימה בין הכיתוב , ועיצוב

הרזי



# דף הסבר למורה

## לפעילות הכנת הכרזה

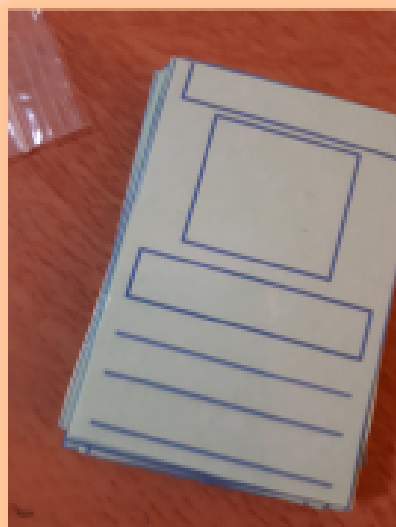
- הכרזה מורכבת ממשפט ומאיור ורקע ההולמים את המשפט
- בחשיבה על האיור יש לנווט את התלמידים לקשר בין התרבויות ולנקודות משיקות ביניהן.
- אפשר להשלים את המשפט באמצעות מילה אחת או יותר למשל:
  - אסראיל עמרהא \_\_\_\_\_ סנה
  - אסראיל עמרהא \_\_\_\_\_ יכלנא מבסוטין.
  - אסראיל עמרהא \_\_\_\_\_ ינחנא מען עאישיין.
  - אסראיל עמרהא \_\_\_\_\_ (אל) דולה אלי נחנא פיהא עאישיין.

משחקים  
לתרגול אוצר  
המילים

# רביציות

מטרת המשחק: 3 בירת סדרות (רביציות)

מס' משתתפים: 2-4



תכולת המשחק:  
32 קלפי משחק (8 סדרות)

## מהלך המשחק:

1. מצרפים את הקלפים ומחלקים ארבעה לכל משתתף. את שאר הקלפים מניחים בצרימה במהופך כקופה.
3. התור נקבע מראש עפ"י הסדרה.
4. כל משתתף בתורו מבקש מאחד המשתתפים קלף הנחוש לו להשמת רביציה. אם קיבל את הקלף המבוקש רשאי לבקש נוסף (מכל משתתף), אם לא קיבל, לוקח קלף מהקופה והתור עובר הלאה.
5. מי שצבר את מספר הרביציות הרב ביותר הוא המנצח

בואו נכין משחק רביעיות- התבנית להכנת  
המשחק נמצאת בעמוד הבא

שוארע

- שוארע הירקון
- שוארע גורדון
- שוארע בן יהודה
- שוארע יאפא

מטעם

- מטעם אבו ראמי
- מטעם יאפא
- חמס אבו יוסף
- קהות (אל) סוק

דפאן

- דפאן (א) למלאבס
- מלחמה
- דפאן (א) לפואקה
- דפאן (א) לחלואיאת

מדארס

- מדרסת אושיסקין
- מדרסת ויצמן
- מדרסת גבריאלי
- מדרסת תל-חי

פנאדק

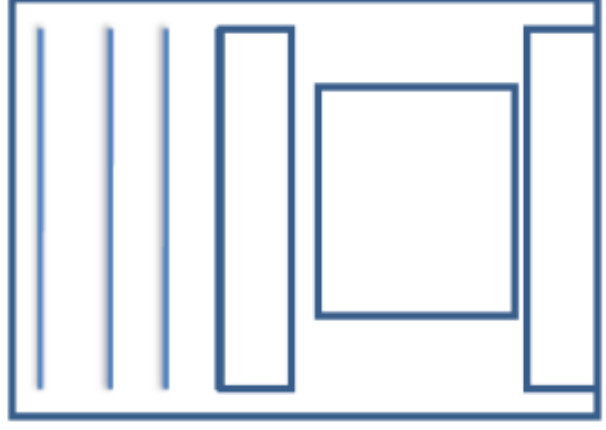
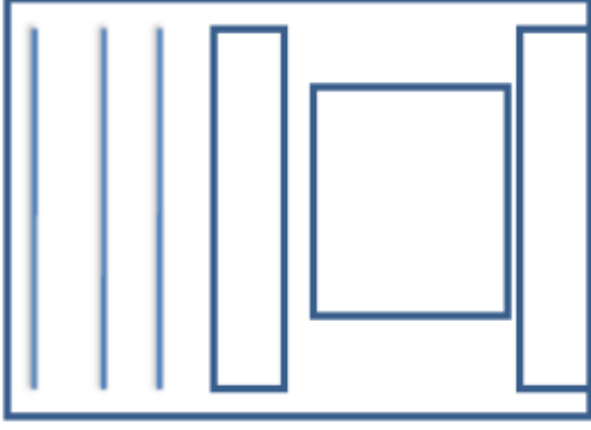
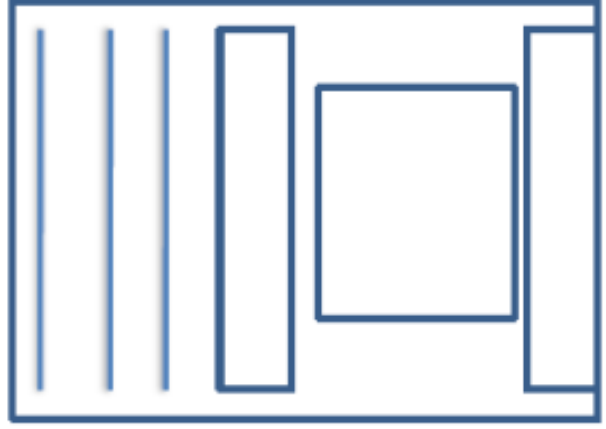
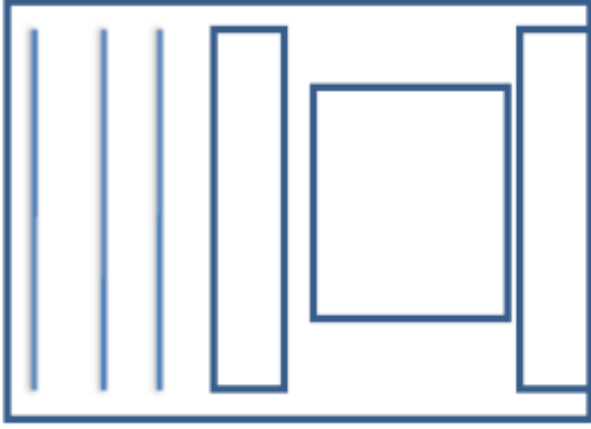
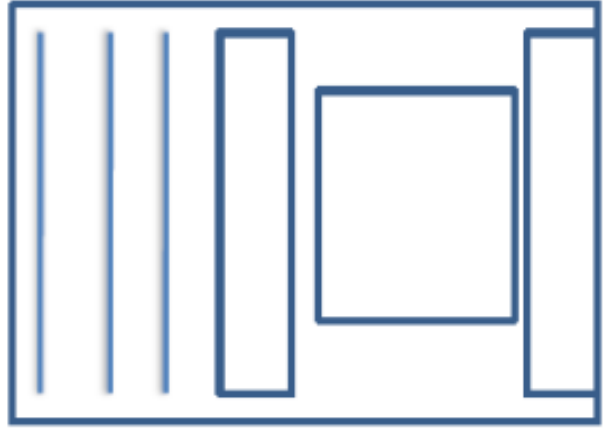
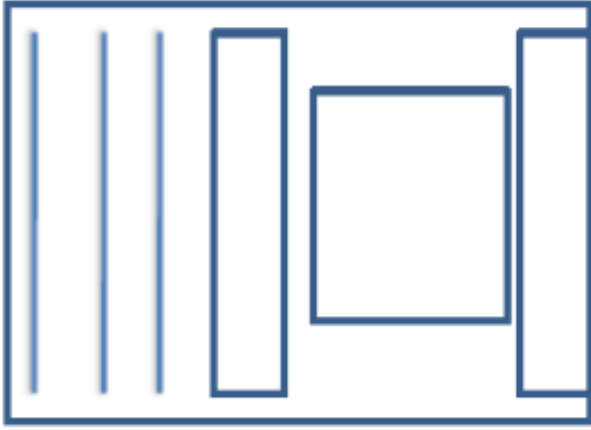
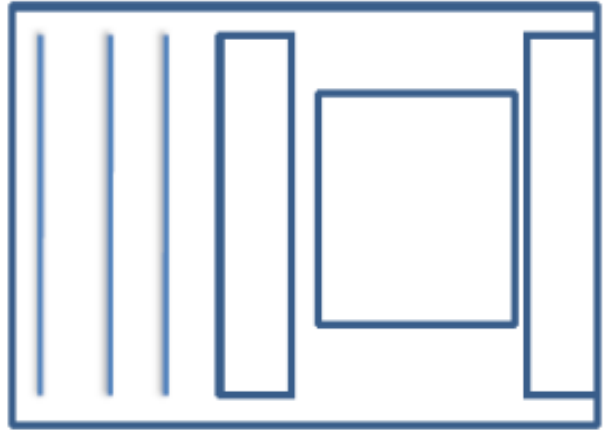
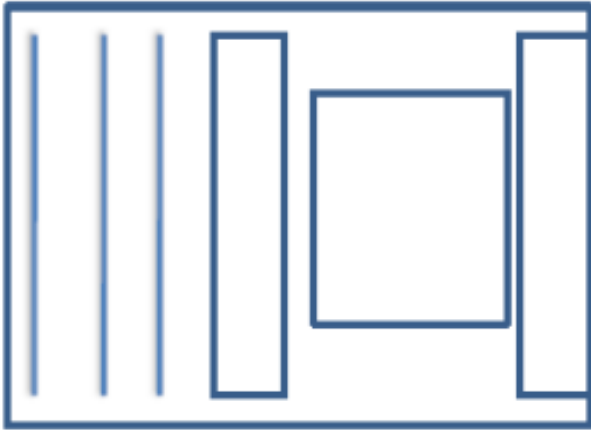
- פנאדק תל-אביב
- פנאדק ליאונרדו
- פנאדק אמבסדור
- פנאדק רמת אביב

אלקטאר

- מחטת (אל) סלאם
- מחטת (א) למרכז
- מחטת הגנה
- מחטת (א) לג'אמעה

מבאני

- בלדיה
- מסתשפא
- מתחף תל-אביב
- ג'אמעת תל אביב



דוגמא לרביעיה אחת – מטעם

מטעם

• מטעם יאפא

- מטעם אבו ראמי
- חמס אבו יוסף
- קהות (אל) סויק

מטעם

מטעם אבו ראמי

- מטעם יאפא
- חמס אבו יוסף
- קהות (אל) סויק

מטעם

קהות (אל) סויק

- מטעם אבו ראמי
- מטעם יאפא
- חמס אבו יוסף

מטעם

• חמס אבו יוסף

- מטעם אבו ראמי
- מטעם יאפא
- קהות (אל) סויק

# רבוץ הקסם

מטרת המשחק: הרכבת מרובע שיכיל את כל קלפי המשחק תוך התאמה

מס' משתתפים: 1-2

תכולת המשחק:

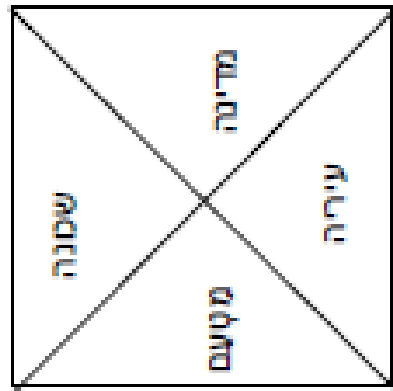
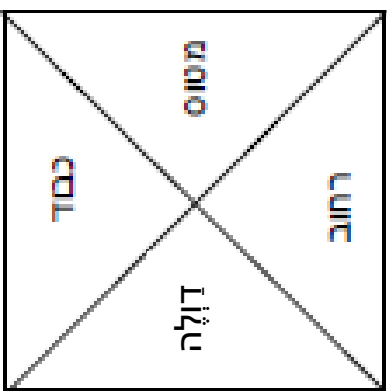
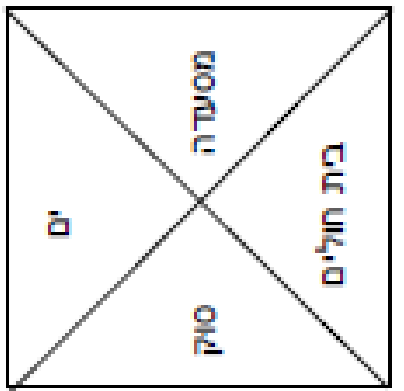
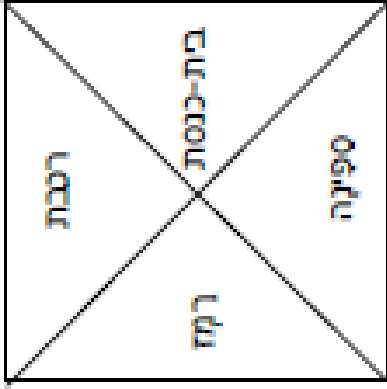
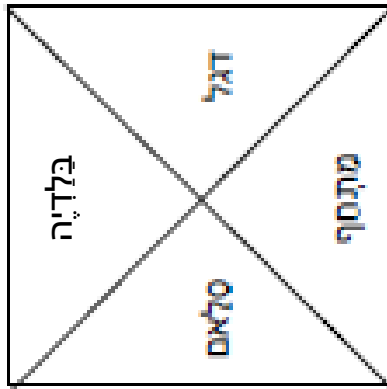
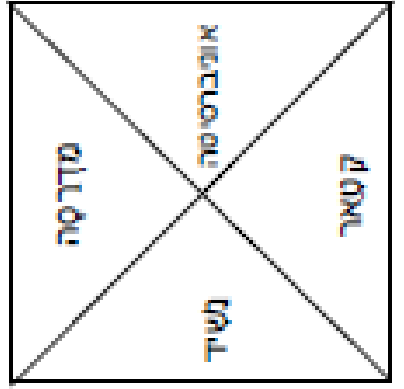
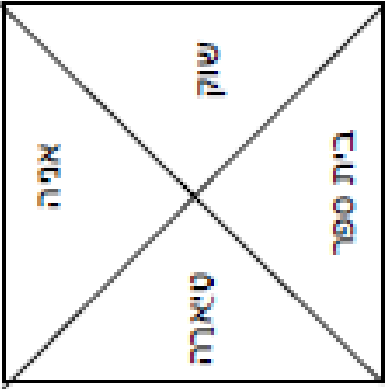
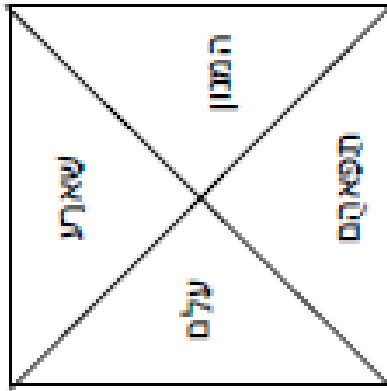
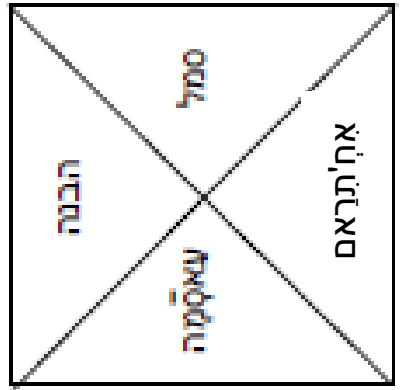
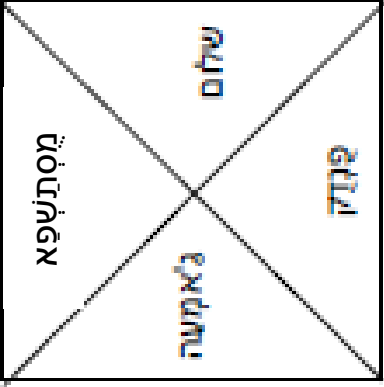
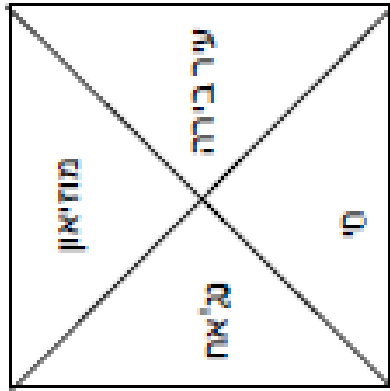
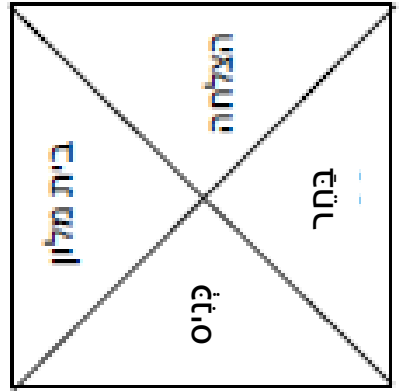
12 קלפים  
הקרה

מהלך המשחק:

המשתתף יוצר מרובע המכיל את כל הקלפים. מטפלים את המרובע בצורה שהתאמה.

אפשר להתחיל את המשחק עם כל קלפי





# כוורת

**מטרת המשחק:** להיות ראשון היוצר רצף של מוסיק מימין לשמאל או מלמעלה למטה.



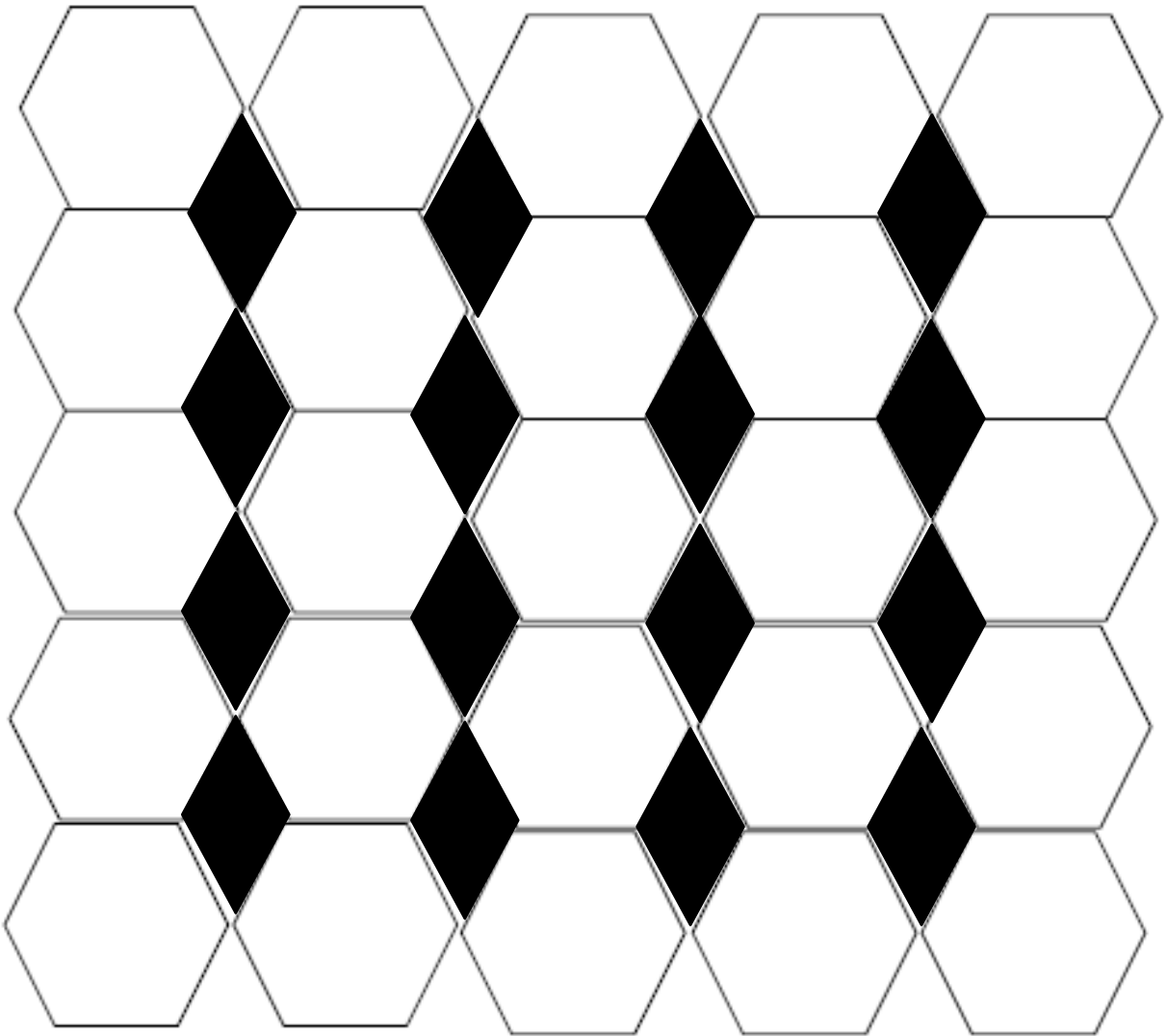
**מס' משתתפים:** 2

**תכולת המשחק:**  
לוח משחק, כרטיסי משתתף (בצבעים שונים), כרטיסי שאלות בקרה

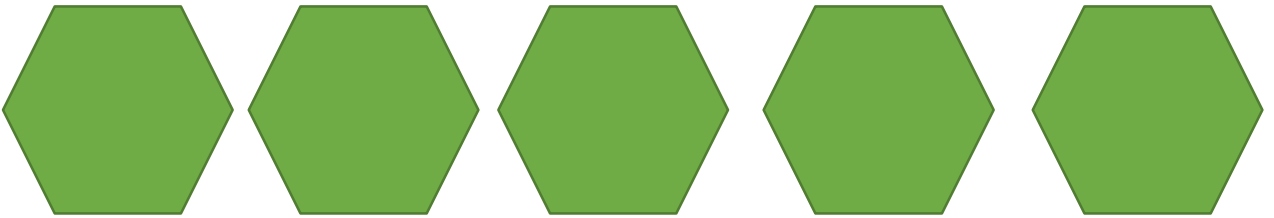
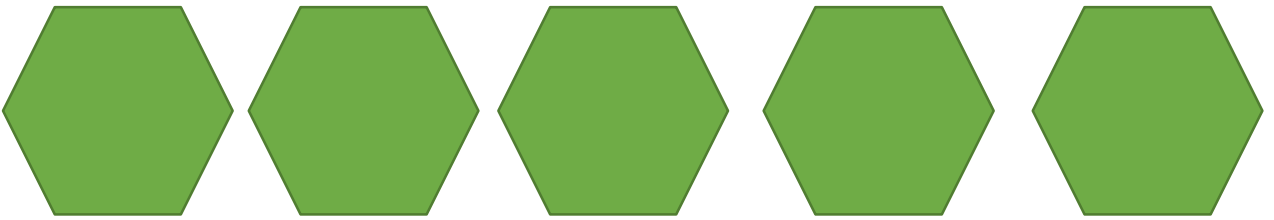
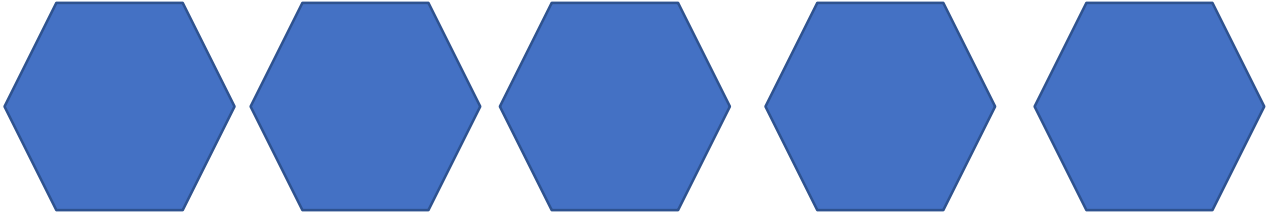
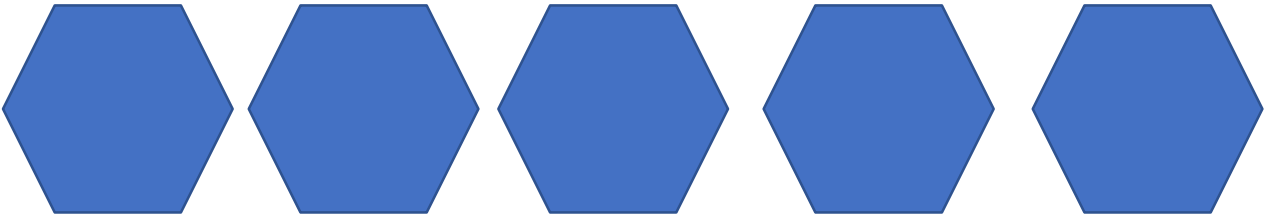
**מהלך המשחק:**

1. מחזיטים על סדר המשתתפים
3. כל משתתף בתורו בוחר את המוסיקה אותו הוא הוא רוצה לכסות, ומריק כרטיס שאלה.
4. המשתתף צונה על השאלה. במידה וצדק הוא רשאי לכסות את המוסיקה שבוחר באמצעות כרטיס המשתתף שברשותו.
5. אם המשתתף טעה בתשובתו, לא יוכל המשתתף לכסות את המוסיקה שבוחר.
6. בתום כל תור יוחזר כרטיס השאלה לתחתית הצרימה.
6. הראשון שהצליח ליצור רצף של מוסיקה הוא המנצח.

סיגל שובל [sigal5240@gmail.com](mailto:sigal5240@gmail.com)



# כיסוי למשושים



כרטיסיות. על השחקן שהרים את הכרטיס  
לאמר משפט בערבית המכיל את המילה

דוֹלָה	שָׂאֲרַע	מְדוּרָסָה	מְסֻתְשָׁפָא	בְּלַדְיָה
טִיאָרָה	רִמָּז	נְשִׂיד	עֵלָם	עֵאֶסְמָה
סוּק	כְּנִיס	גְּאֻמְעָה	סְפִינָה	קֻטָּאר
חִי	מִתְחַרֵּף	מְטַעַם	בְּחָר	פְּנֻדֵק
תַּפְּאָהֶם	אַחַ'תְּרָאֵם	סְלָאֵם	חֶבֶב	נְג'אֵח
קִבֵּל	בְּאֵס	אַג'ת	אַג'א	אַסְרָאֵיל